

SV

SV

SV



EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Bryssel den 26.5.2010
KOM(2010) 287 slutlig

**MEDDELANDE FRÅN KOMMISSIONEN TILL RÅDET OCH
EUROPAPARLAMENTET**

**INRÄTTANDE AV EN EU-DELEGATION TILL FÖRENTA NATIONERNA I
GENÈVE**

MEDDELANDE FRÅN KOMMISSIONEN TILL RÅDET OCH EUROPAPARLAMENTET

INRÄTTANDE AV EN EU-DELEGATION TILL FÖRENTA NATIONERNA I GENÈVE

1. INLEDNING

Sedan den 1 december 2009, då Lissabonfördraget trädde i kraft, har kommissionens delegationer blivit EU:s delegationer. De kommer att ingå i den europeiska avdelningen för yttre åtgärder, som lyder under unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik och kommissionens vice ordförande, Catherine Ashton.

I oktober 2009 antog Europeiska rådet en rapport från ordförandeskapet om avdelningen för yttre åtgärder (dokument 14930/09), där man poängterade behovet av att snabbt anpassa de EU-delegationer där behoven i fråga om de ytter åtgärdernas samordning och effektivitet är av avgörande betydelse av både politiska och operativa orsaker. Detta gäller särskilt de fem EU-delegationerna till internationella organisationer, av vilka delegationen i Genève är en.

Frågan om EU-delegationerna tas också upp i den höga representantens förslag till ett rådsbeslut av den 25 mars 2010 om hur den europeiska avdelningen för yttre åtgärder ska organiseras och arbeta (dokument 8029/10). Den 26 april enades rådet (allmänna frågor) om politiska riktlinjer för huvudinnehållet i det kommande beslutet. Förhandlingarna kommer att fortsätta, bland annat i anslutning till kommissionens förslag om tjänsteföreskrifterna och budgetförordningen.

I detta sammanhang bör det noteras att kommissionen, inför inrättandet av den europeiska avdelningen för yttre åtgärder som kommer att bemannas av personal från kommissionen, rådets generalsekretariat och medlemsstaternas diplomattjänster har öppnat urvalsförfarandet för delegationschefer 2010 för kandidater från alla tre personalkategorier.

Avsikten är också att rådets generalsekretariats sambandskontor i Genève ska sammanslås med EU-delegationen så snart rådet har fattat ett beslut om den europeiska avdelningen för yttre åtgärder.

Mot denna bakgrund behandlas i detta meddelande frågan om en uppdelning av EU-delegationen i Genève för att EU ska kunna ta på sig de nya uppgifterna inom ramen för FN. Själva uppdelningen kommer att genomföras inom ramen för befintliga resurser under rådande omständigheter. Den får dock inte förhindra att resurserna stärks ytterligare efter det att avdelningen för yttre åtgärder har inrättats, så att delegationen till FN ska kunna ta på sig de nya uppgifterna.

2. MOTIV FÖR ATT INRÄTTA YTTERLIGARE EN EU-DELEGATION I GENÈVE

1. Många olika uppgifter

Delegationens nuvarande mandat omfattar diplomatiskt arbete dels med anknytning till Världshandelsorganisationen WTO, dels till de 18 FN-organen och andra specialiserade byråer¹ som har sitt säte i Genève. Delegationen har två politiska avdelningar, en för WTO och därtill hörande ekonomiska frågor och handelsfrågor, samt en för FN-frågor, och därutöver en gemensam avdelning för administrativa frågor.

Delegationens ansvar för förhandlingar inom WTO är betydande, med tanke på unionens exklusiva behörighet i fråga om utrikeshandel, dess medlemskap i WTO, kommissionens roll som den enda förhandlaren för EU och inte minst EU:s tyngd som världens största handelsblock. Att se till att vår representation fortsätter att ha en tillräckligt stark ställning är utan tvivel en högprioriterad fråga för EU.

EU:s roll inom ramen för FN och EU:s bidrag till FN:s politik och program är också betydande, och delegationen står för en allt större insats i många FN-organs arbete. Delegationens främsta mål i detta avseende är att främja ett stärkt samarbete mellan EU och FN-systemet, att se till att EU:s politik och befogenheter beaktas i FN och att samstämmigheten förbättras på internationell nivå. Delegationen måste allt oftare delta i FN:s verksamhet på alla områden i Genève och tillhandahålla fullständig och snabb rapportering och assistens för avdelningarna i Bryssel, särskilt på områdena mänskliga rättigheter, humanitärt bistånd, asyl och migration, hälsa, arbetskraft och immateriella rättigheter och nedrustning, samt delta i ett ökande antal ordinarie och särskilda möten.

Samarbetet med EU:s medlemsstater i Genève är en synnerligen viktig aspekt av delegationens arbete, och det görs därför betydande insatser på detta område. Delegationen har dessutom till uppgift att främja synligheten och förståelsen för EU:s roll och politik, genom kontakter, upplysningsverksamhet och nätverksarbete med andra diplomatiska beskickningar och internationella organisationer, organ och byråer som är baserade i Genève.

Genève får också ta emot ett stort antal delegationsresor från Bryssel, vilket inbegriper många kommissionsledamöter. Chefen eller biträdande chefen för delegationen måste därför vid behov organisera kommissionens, eller på begäran, andra EU-institutioners delegationsresor, stödja och delta i dessa och bistå vid rapporteringen om dem.

En av de största utmaningarna för delegationen har alltid varit att dess chef eller biträdande chef måste finna den rätta balansen mellan WTO- och FN-verksamheterna, eftersom WTO i det närmaste kräver heltidsengagemang för båda tjänsternas vidkommande, och FN-arbetet i allt högre grad också kräver heltidsengagemang. Redan 1994 rekommenderade kommissionens inspektionsavdelning att två separata tjänster som biträdande delegationschef skulle inrättas för WTO- respektive FN-ärenden. Vid den senaste inspektionen 2008 framgick att arbetet med FN-ärenden ökar och att det därför finns ett behov av en särskild FN-ambassadör. För närvarande hålls t.ex. lika många samordningsmöten om FN-frågor som om

¹ Rådet för mänskliga rättigheter (HRC), konferensen om handel och utveckling (UNCTAD), flyktingkommissariatet (UNHCR), Internationella handelscentret (ITC), Ekonomiska kommissionen för Europa (ECE), Internationella arbetsorganisationen (ILO). Världshälsoorganisationen (WHO), Världsorganisationen för den intellektuella äganderätten (WIPO), Internationella teleunionen (ITU), världstoppmötet om informationssamhället (WSIS), Världspostföreningen (UPU), Meteorologiska världsorganisationen (WMO), Internationella organisationen för migration (IOM), CoD, konventionen om bakteriologiska (biologiska) vapen, konventionen om förbud mot eller inskränkningar i användningen av vissa konventionella vapen som kan anses vara ytterst skadebringande eller ha urskillningslösa verkningar (CCW), fördraget om förbud av personminor (APMBT), generalförsamlingens första utskott.

WTO-frågor. Det noterades också att EU:s medlemsstater inte är tillfreds med EU:s låga status och ringa närvaro i FN-sammanhang.

2. Nya utmaningar

I och med att Lissabonfördraget har trätt i kraft kommer delegationen i Genève att behöva ta över ordförandelandets uppgifter lokalt när det gäller att sköta samordningen och företräda unionen. Detta är dock ännu inte fallet, eftersom delegationen inte har tillräckligt med personal. Delegationen, Spaniens ambassad och andra medlemsstaters ambassader har därför utarbetat pragmatiska arrangemang för arbetet. Detsamma gäller för andra EU-delegationer vid internationella organisationer.

I framtiden kommer delegationschefens arbetsbörda när det gäller att samordna EU:s hållning i olika FN-forum att bli betydligt större. Här ingår inte minst behovet av att närvara vid olika EU-samordningsmöten på delegationschefsnivå. Samtidigt kommer FN-delen av delegationen att behöva stärkas i sin nya uppgift som ersättare för det roterande ledarskapet när det gäller att företräda EU i FN, sörja för intern samordning och övergå från analys och rapportering till en mer proaktiv roll som politisk aktör. Denna utveckling har således mer att göra med arbetet rörande FN och andra organ jämfört med WTO, där delegationen har en sedan länge etablerad och mer framträdande roll, såsom framgår ovan.

WTO-processen leds i hög grad av ambassadörerna, och förhandlingarna förs ibland med deltagande av endast ett begränsat antal delegationschefer som är på plats i Genève, däribland EU:s delegationschef, men inte av medlemsstaterna. Vid andra mindre och begränsade WTO-möten förs EU:s talan av chefen och biträdande chefen för EU:s delegation. Med tanke på unionens exklusiva behörighet är det viktigt att EU:s WTO-ambassadör har motsvarande höga rang som motpartens företrädare, för att kunna upprätthålla goda och effektiva kontakter med de tredjeländer som är ackrediterade hos WTO och med WTO:s generaldirektör, och dagligen effektivt samordna verksamheten med EU:s medlemsstater.

EU:s WTO-ambassadör måste också fortsätta att säkerställa delegationens deltagande, i enlighet med dess mandat, i samtliga WTO-förhandlingar och möten och företräda EU vid de officiella ceremonier och i de diplomatiska sammanhang i Genève som är knutna till denna uppgift. Detta innebär att WTO-ambassadören närvarar vid offentliga möten på hög nivå, engagerar sig aktivt i tvistlösningsärenden och till och med agerar som förhandlare i de många fall då Bryssel inte kan sända en företrädare på tillräckligt hög nivå.

Det bör noteras att andra globala aktörer, t.ex. Förenta staterna, Kina, Kanada, Indien, Australien och Brasilien, med tanke på det omfattande arbetet i både WTO och FN vanligen förfogar över två ambassadörer och två separata delegationer: en för WTO- och en för FN-ärenden.

Det står följaktligen klart att en delegationschef inte i nuläget och än mindre i framtiden kan klara av alla de nya ansvarsområden som tillkommit till följd av det utökade FN-arbetet och bestämmelserna i Lissabonfördraget. Med tanke på uppgifternas synnerligen olika natur – å ena sidan WTO, å andra sidan FN – bör EU:s delegation i Genève omvandlas till två separata delegationer, med två ambassadörer med ansvar för FN respektive WTO. Uppdelningen i två delegationer måste genomföras inom ramen för befintliga resurser och kapaciteter. De två delegationerna bör dela lokaler och administrativ avdelning för att synergieffekterna ska kunna tillvaratas fullt ut. Dessa båda delegationers slutgiltiga interna organisation bör

fastställas så snart rådets sekretariats sambandskontor har slagits samman med EU:s delegation.

3. PERSONAL- OCH BUDGETRESURSER

Enligt förslaget förblir antalet tjänster oförändrat. Tjänsten som andre delegationschef kommer att inrättas genom att utnyttja den befintliga tjänsten som biträdande delegationschef, som inte kommer att utlysas i 2010 års mobilitetsförfarande. Denna tjänst kommer att uppgraderas och utlysas på nytt i en högre tjänstegrad.

Avsikten är, förutsatt att budgetresurserna så tillåter, att tjänster som biträdande delegationschef kommer att inrättas i båda delegationerna. Detta kan bli möjligt tack vare inrättandet av den europeiska avdelningen för yttre åtgärder och sammanslagningen av EU:s delegation och rådets sambandskontor. Fram till dess kommer personalantalet på EU:s delegation att vara oförändrat.

På grund av detta, och eftersom den befintliga administrativa avdelningen kommer att förbli gemensam för båda delegationerna, kommer eventuella ytterligare kostnader att begränsas till det minimum som krävs för en andre delegationschef och täckas av befintliga resurser.

SV

SV

SV

FÖRENKLAD FINANSIERINGSÖVERSIKT

1 Benämning på beslutsutkastet:

Meddelande från kommissionen till rådet och Europaparlamentet: INRÄTTANDE AV EN EU-DELEGATION TILL FÖRENTA NATIONERNA I GENÈVE

2 Politikområde/verksamhet (i den verksamhetsbaserade budgeteringen) som berörs:

Politikområden: Yttre förbindelser, handel, utveckling, utvidgning

Verksamhet: Tjänsten för yttre representation – Delegationernas administrativa utgifter

3 Rättslig grund:

☒ Administrativ självständighet ☐ Annan (ange närmare): _____

4 Beskrivning av och skäl för åtgärden:

Den nuvarande delegationen föreslås delas upp i två separata enheter, en för WTO-ärenden och en för FN-ärenden. Detta är nödvändigt till följd av den ökade arbetsbördan för delegationen i och med att Lissabonfördraget trätt i kraft och särskilt eftersom EU måste företrädas på vederbörlig nivå vid både WTO och FN. Denna uppgift kan inte längre skötas av en enda delegationschef.

Den nuvarande tjänsten som biträdande delegationschef kommer därför att uppgraderas från lönegrad AD13 till AD 14/15.

Utöver denna förändring kommer det inte att krävas några ytterligare resurser, eftersom delegationerna kommer att dela lokal och ha en gemensam administrativ avdelning. Tjänsten som den nya delegationschefens sekreterare kommer att inrättas genom omfördelning av befintliga resurser.

5 Tid under vilken åtgärden kommer att pågå och påverka budgeten:

5.1 Tillämpningsperiod:

☐ **Beslut med begränsad giltighet**

☐ Beslutet är i kraft från och med [YYYY] till och med [YYYY]

☐ Budgeten påverkas från och med [YYYY] till och med [YYYY]

☒ **Beslut med obegränsad giltighet** i kraft från 2010

5.2 Beräknad inverkan på budgeten:

Beslutsutkastet medför

- ☐ inbesparingar
- ☒ ytterligare kostnader (ange i förekommande fall rubrik(er) i den berörda fleråriga budgetramen):

De ytterligare kostnaderna, som är försumbara, kommer att täckas med befintliga resurser för tjänsten för yttre representation under rubrik 5.

5.3 Bidrag från tredje part till finansiering av utkastet till beslut: Ingen

5.4 Förklaring av siffrorna:

De ytterligare kostnaderna enligt sifferuppgifterna i 2010 års budget omfattar följande:

En marginell löneskillnad mellan AD 13 och AD 15: uppskattningsvis 5 000 euro/månad

Marginella kostnader för en officiell tjänstebostad jämfört med en standardbostad: 29 200 euro/år

Ytterligare representationskostnader: 20 200 euro/år

Inköp av tjänstebil: 30 000 euro år 2010 och driftskostnader 2 400 euro/år.

Dessa kostnader är beräknade för 6 månader år 2010 och 12 månader 2011 och efterföljande år. Bilen byts ut under det fjärde året.

Inköp av möbler till tjänstebostaden 2010: 43 000 euro

6 Förenlighet med den nuvarande fleråriga budgetramen:

- ☒ Förslaget är förenligt med gällande ekonomisk planering.
- ☐ Förslaget kräver omfördelningar under den berörda rubriken i den fleråriga budgetramen.
- ☐ Förslaget kräver tillämpning av flexibilitetsmekanismen eller revidering av den fleråriga budgetramen².

7 Besparingarnas eller de ytterligare kostnadernas inverkan på anslaget av medel:

- ☐ Medel ska framskaffas genom intern omplacering inom avdelningarna
- ☒ Medel har redan anslagits till de berörda avdelningarna
- ☐ Medel ska begäras i samband med förfarandet inför nästa årliga politiska strategi/preliminära budgetförslag.

² Se punkterna 19 och 24 i det interinstitutionella avtalet.

Behovet av personal och administrativa resurser kommer att täckas inom ramen för de anslag som i samband med den årliga anslagstilldelningen och med beaktande av befintliga budgetförutsättningar kan beviljas det förvaltande generaldirektoratet.

BILAGA:

**UPPSKATTAD PÅVERKAN PÅ BUDGETEN (inbesparingar eller ytterligare kostnader) FÖR
ANSLAG AV ADMINISTRATIV KARAKTÄR ELLER PERSONALANSLAG**

HTE=heltidsekvivalent XX är det politikområde eller den rubrik som berörs Miljoner euro (avrundat till tre decimaler)

<i>HTE i personer/år</i>	År n		År n+1		År n+2		År n+3		År n+4		År n+5		År n+6 och senare		TOTALT /Årlig kostnad	
Rubrik 5	H TE	ansl ag	H TE	ansl ag	H TE	ansl ag	H TE	ansl ag	H TE	ansl ag	H TE	ansl ag	H TE	ansla g	H TE	anslag
Tjänster i tjänsteförteckningen (tjänstemän och tillfälligt anställda)																
XX 01 01 01 (Huvudkontor och kommissionens representationsko ntor)																
XX 01 01 02 (Delegationer)	0	0,30	0	0,60	0	0,60	0	0,60	0	0,60	0	0,60	0	0,60	0	0,390
Extern personal																
XX 01 02 01 (Budget totalt)																

XX 01 02 02 (Delegationer)																
Andra budgetposter (<i>ange närmare</i>)																
Delsumma – Rubrik 5	0	0,30	0	0,60	0	0,60	0	0,60	0	0,60	0	0,60	0	0,60	0	0,390
Utanför rubrik 5																
Tjänster i tjänsteförteckningen (tjänstemän och tillfälligt anställda)																
XX 01 05 01 (Indirekta forskningsutgifter)																
01 05 01 (Direkta forskningsutgifter)																
Extern personal																
XX 01 04 yy																
- Huvudkontor																
- Delegationer																
XX 01 05 02 (Indirekta forskningsutgifter)																
10 01 05 01 (Direkta forskningsutgifter)																

Andra budgetposter (ange närmare)															
Delsumma – Utanför rubrik 5															
TOTALT	0	0,036	0	0,072	0	0,072	0	0,072	0	0,072	0	0,072	0	0,072	0 0,468

Övriga administrativa anslag XX är det politikområde eller den rubrik som berörs Miljoner euro (avrundat till tre decimaler)

	År n	År n+1	År n+2	År n+3	År n+4	År n+5	År n+6 och senare	TOTALT
Rubrik 5								
<u>Huvudkontor</u>								
XX 01 02 11 01 – Tjänsteresor och representationsutgifter								
XX 01 02 11 02 – Konferenser och möten								
XX 01 02 11 03 – Kommittémöten								
XX 01 02 11 04 – Studier och samråd								
XX 01 02 11 05 – Informationssystem								
XX 01 02 11 06 – Vidareutbildning								
XX 01 03 01 03 – Utrustning och möbler								

XX 01 03 01 04 – Tjänster och övriga driftsutgifter								
Andra budgetposter (<i>ange närmare vid behov</i>)								
<u>Delegationer:</u>								
XX 01 02 12 01 – Tjänsteresor, konferenser och representationskostnader	0,010	0,020	0,020	0,020	0,020	0,020	0,020	0,130
XX 01 02 12 02 – Vidareutbildning								
XX 01 03 02 01 – Förvärv, hyra och därmed sammanhängande utgifter	0,015	0,029	0,029	0,029	0,029	0,029	0,029	0,189
XX 01 03 02 02 – Utrustning, möbler, materiel och tjänster	0,074	0,002	0,002	0,002	0,032	0,002	0,002	0,116
Delsumma – Rubrik 5	0,099	0,051	0,051	0,051	0,081	0,051	0,051	0,435
Utanför rubrik 5								
XX 01 04 yy – Utgifter för tekniskt och administrativt stöd (gäller ej extern personal) som finansieras från driftsanslag (f.d. "BA-poster").								
- Huvudkontor								
- Delegationer								
XX 01 05 03 – Övriga förvaltningsutgifter – indirekta forskningsutgifter								
10 01 05 03 – Övriga förvaltningsutgifter – direkta forskningsutgifter								

Andra budgetposter (<i>ange närmare vid behov</i>)								
Delsumma – Utanför rubrik 5								
TOTALSUMMA	0,099	0,051	0,051	0,051	0,081	0,051	0,051	0,435